



# 2.1 CH. SPEAKER SYSTEM

## Systeme audio 2.1

ENGLISH - INSTRUCTIONS FOR USE

FRANÇAIS - MODE D'EMPLOI

ESPAÑOL - MODO DE EMPLEO

PORTUGUÊS - MODO DE EMPREGO

ITALIANO - MODALITÀ D'USO

Ελληνικά - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

TÜRKÇE - KULLANMA KILAVUZU

DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG

NEDERLANDS - GEBRUIKSAANWIJZING

POLSKI - INSTRUKCJA OBSŁUGI

MAGYAR - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ČESKY - NÁVOD K POUŽITÍ

Русский - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SUOMI - KÄYTTÖOHJEET

عربي - «مولتي شارج»

#### PRECAUTIONS FOR USE:

- Follow the advice below for correct use.

#### ENVIRONMENT:

- Do not use the system in extreme conditions (heat, humidity, cold).
- Keep the rear of the subwoofer more than 10 centimetres (4 inches) away from the wall behind it.
- Although the system is magnetically shielded, in some cases it may cause image distortions to screens (TV or computers).
- Do not place the subwoofer against this kind of equipment.

#### SAFETY:

- While unplugging the AC cord, do not pull the cord itself, which may damage it and thus be hazardous.
- Always grasp the plug.

#### CLEANING:

- Do not use solvents.
- Use a soft cloth has been slightly moistened.
- Keep magnetic items away from this system: tapes, credit cards.
- Should any problem occur: unplug your system and always refer to qualified personnel for repairs.

#### POSITIONING THE SYSTEM:

- Subwoofer: We recommend placing the subwoofer unit on the floor, near a wall in order to obtain the best sound diffusion.
- Satellite speakers: We recommend that the satellites should be placed at head level.
- Connections (behind woofer): Connect the speakers and the equipment before turning the power on. INPUT is for audio sources - OUTPUT is for satellites.

#### CHARACTERISTICS 2.1 :

- Total audio output: 8W RMS.
- Total impedance: 20 KOhms.

Woofer: • Power output: 5W RMS • Frequency range: 50 - 140 Hz • Dim. of woofer: 21 x 12 x 21 cm • Dim. of woofer speaker: 4”.

Satellites speakers: • Power output: 2 x 1.5W RMS • Frequency range: 140 - 19 KHz • Dim. of speaker: 14.7 x 7.5 x 8.8 cm • Dim. of interior speaker: 5 x 9 cm • Cable length: 140 cm.

Power supply: AC 220 V.
Cable length: 130 cm.

#### FRANÇAIS - SYSTÈME AUDIO MXS 2.1

#### PRECAUTIONS D’USAGE :

- Suivez les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte.

#### ENVIRONNEMENT :

- Ne pas utiliser dans des conditions extrêmes de température et/ou d’humidité.
- Laissez un espace minimum de 10 cm entre l’arrière du caisson et le mur.
- Bien que le système soit équipé d’un blindage amagnétique, il peut causer une distorsion de l’image s’il se trouve trop prêt d’un écran (ordinateur ou télévision).
- Ne placez pas le caisson de basses contre ces équipements.

#### SÉCURITÉ :

- Ne tirez pas sur le câble d’alimentation lorsque vous souhaitez le débrancher : vous risqueriez de le fragiliser et de le rendre dangereux pour les utilisateurs.
- Débranchez l’alimentation en tirant sur le corps de la prise.

#### ENTRETIEN :

- N’utilisez pas de solvants.
- Employez de préférence un chiffon doux légèrement humidifié.
- Conservez vos supports magnétiques à l’écart de votre ensemble 2.1 : cassettes, cartes de crédit.
- En cas de problèmes, débranchez votre appareil et confiez-le à un spécialiste pour réparation.

#### INSTALLATION DU SYSTEME :

- Caisson de basses : Nous vous recommandons de privilégier un emplacement au sol, près d’un mur afin de permettre une meilleure diffusion du son.
- Hauts-parleurs satellites : Pour une meilleure restitution sonore, nous recommandons de placer les satellites à hauteur de tête.
- Branchements (arrière du caisson) : Connectez les enceintes et la source audio avant la mise en marche. INPUT désigne les branchements à la source - OUPUT désigne les branchements aux satellites.

#### CARACTERISTIQUES KIT 2.1 :

- Puissance de sortie (totale) : 8W RMS.
- Impédance : 20 KOhms.

Caisson : • Puissance de sortie : 5W RMS • Gamme de fréquence : 50 - 140 Hz • Dim. du caisson : 21 x 12 x 21 cm • Dim. du haut-parleur : 4”.

Satellites : • Puissance de sortie : 2 x 1,5W RMS • Gamme de fréquence : 140 - 19 KHz • Dim. du caisson : 14,7 x 7,5 x 8,8 cm • Dim. du haut-parleur : 5 x 9 cm • Longueur câble : 140 cm.

Alimentation : AC 220 V.
Longueur cordon : 130 cm.

#### PRECAUCIONES DE EMPLEO:

- Para una utilización correcta, siga las instrucciones que figuran a continuación.

#### ENTORNO:

- No utilizar en condiciones extremas de temperatura y/o humedad.
- Deje un espacio mínimo de 10 cm entre la parte posterior del cajón y la pared.
- Aunque el sistema esté equipado de un blindaje magnético, puede causar una distorsión de la imagen si se encuentra demasiado cerca de una pantalla (ordenador o televisión).
- No coloque el cajón de bajos frente a esos equipos.

#### SEGURIDAD:

- No tire del cable de alimentación cuando desee desconectarlo: corre el riesgo de deteriorarlo y hacerlo peligroso para los usuarios.
- Desconecte la alimentación tirando del cuerpo de la toma.

#### MANTENIMIENTO:

- No utilice disolventes.
- Emplee preferentemente un paño suave ligeramente humedecido.
- Mantenga sus soportes magnéticos alejados de su unidad 2.1: cassettes, tarjetas de crédito, etc.
- En caso de problemas, desconecte su aparato y encargue su reparación a un especialista.

#### INSTALACIÓN DEL SISTEMA:

- Cajón de bajos: Le recomendamos que lo sitúe en el suelo, cerca de una pared para permitir una mejor difusión del sonido.
- Altavoces satélites: Para una mayor fidelidad del sonido, recomendamos que coloque los satélites a la altura de la cabeza.
- Conexiones (parte posterior del cajón): Conecte los bafles y la fuente de audio antes del encendido. INPUT designa las conexiones a la fuente - OUPUT designa las conexiones a los satélites.

#### PORTUGUÊS - COLUNAS KIT MXS SOM DIGITAL 2.1

#### PRECAUÇÕES NA UTILIZAÇÃO:

- Siga as instruções abaixo para uma utilização correcta.

#### AMBIENTE:

- Não utilizar em condições extremas de temperatura e/ou de humidade.
- Deixe um espaço mínimo de 10 cm entre a parte traseira do caixão e a parede.
- Embora o sistema esteja equipado com uma blindagem magnética, pode causar uma distorção da imagem se, se encontrar demasiado perto de um ecrã (computador ou televisão).
- Não coloque o caixão de baixos contra estes equipamentos.

#### SEGURANÇA:

- Não puxe pelo cabo de alimentação quando o desejar desligar: Corre o risco de o fragilizar e de o tornar perigoso para os utilizadores.
- Desligue a alimentação puxando pelo corpo da tomada.

#### MANUTENÇÃO:

- Não utilize solventes.
- Use preferivelmente um pano suave ligeiramente humedecido.
- Conserve os seus apoios magnéticos desviados do seu conjunto 2.1: cassetes, cartões de crédito.
- No caso de problemas, desligue o seu aparelho e entregue-o a um especialista para reparar.

#### INSTALAÇÃO DO SISTEMA:

- Caixão de baixos: Nós recomendamos que escolha um lugar no chão, perto de uma parede a fim de permitir uma melhor difusão do som.
- Altifalantes satélites: Para uma melhor restituição sonora, recomendamos que coloque os satélites à altura da cabeça.
- Ligações (parte traseira do caixão): Conecte as colunas e a fonte de áudio antes da colocação em funcionamento. INPUT (ENTRADA) para as ligações à fonte - OUPUT (SAÍDA) para as ligações aos satélites.

#### ITALIANO - KIT CASSE ACUSTICHE MXS AUDIO DIGITALE 2.1

#### PRECAUZIONI D’USO:

- Seguite le istruzioni che seguono per un’utilizzazione corretta.

#### AMBIENTE:

- Non utilizzare in condizioni estreme di temperatura e/o umidità.
- Lasciate uno spazio minimo di 10 cm fra il retro della cassa ed il muro.
- Benché il sistema sia equipaggiato d’una blindatura magnetica, esso può causare una distorsione dell’immagine se si trova troppo vicino ad uno schermo (computer o televisione.)
- Non collocate mai la cassa dei bassi contro questi equipaggiamenti.

#### SICUREZZA:

- Non tirate il cavo d’alimentazione quando desiderate scollegarlo: rischiereste di fragilizzarlo e di creare pericolo per gli utilizzatori.
- Scollegate l’alimentazione tirando sul corpo della presa.

#### MANUTENZIONE:

- Non utilizzate dei solventi.
- Impiegate di preferenza un panno morbido leggermente umidificato.
- Conservate i vostri supporti magnetici in disparte dal vostro insieme 2.1: cassette, carte di credito.
- In caso di problemi, scollegate il vostro apparecchio ed affidatelo ad uno specialista per la riparazione.

#### INSTALLAZIONE DEL SISTEMA:

- Cassa dei bassi: Vi raccomandiamo di privilegiare una collocazione al suolo, vicino ad un muro al fine di permettere una migliore diffusione del suono.
- Altoparlanti satelliti: Per una migliore resa sonora, raccomandiamo di collocare i satelliti all’altezza della testa.
- Collegamenti (retro della cassa): Connettete le casse acustiche e la fonte audio prima della messa in marcia. INPUT indica i collegamenti alla fonte - OUPUT indica i collegamenti ai satelliti.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ :

• Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για σωστή χρήση.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ :

- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίες ή/και υγρασίας.
- Αφήνετε απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του πίσω μέρους του ηχείου και του τοίχου.
- Αν και το σύστημα είναι εξοπλισμένο με μαγνητική θωράκιση, μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση της εικόνας σε περίπτωση που βρίσκεται πολύ κοντά σε οθόνη (υπολογιστή ή τηλεόρασης).
- Μη στηρίζετε το ηχείο χαμηλών συχνοτήτων σε άλλους εξοπλισμούς.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ :

- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν θέλετε να το αποσυνδέσετε : υπάρχει πιθανότητα καταστροφής του καλωδίου και έκθεσης των χρηστών σε κίνδυνο.
- Αποσυνδέστε την τροφοδοσία τραβώντας το αρσενικό φικ από την πρίζα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά.
- Χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση ένα μαλακό και ωπό ύφασμα .
- Κρατάτε τα μαγνητικά σας μέσα μακριά από το σύστημα 2.1 : κασέτες, πιστωτικές κάρτες.
- Σε περίπτωση προβλήματος, αποσυνδέστε τη συσκευή σας και απευθυνθείτε σε ειδικό για την επισκευή της.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ :

- Ηχείο χαμηλών συχνοτήτων: Συνιστούμε να προτιμήσετε την τοποθέτησή του στο έδαφος, κοντά σε τοίχο προκειμένου να επιτύχετε καλύτερη διάχυση του ήχου.
- Ηχεία δορυφόροι: Για καλύτερη ηχητική απόδοση, συνιστούμε να τοποθετήσετε τους δορυφόρους στο ύψους του κεφαλιού.
- Συνδέσεις (στο πίσω μέρος του ηχείου): Συνδέστε τα ηχεία και την πηγή ήχου πριν την ενεργοποίηση.
  - Η ένδειξη INPUT αντιστοιχεί στις συνδέσεις με την πηγή - Η ένδειξη OUPUT αντιστοιχεί στις συνδέσεις με τους δορυφόρους.

KULLANMA TEDBİRLERİ :

• Düzgün bir kullanım için aşağıdaki talimatlara uyunuz.

ORTAM :

- Aşırı sıcaklık ve/veya nem  koşullarında kullanmayınız.
- Kasanın arkası ve duvar arasında minimum 10 cm'lik mesafe bırakınız.
- Sistem manyetik blendajlı olsa bile, ekrana (bilgisayar veya televizyon) çok yakın mesafede bulunduğu takdirde görüntünün çarpılmasına neden olabilir.
- Bu ekipmanların karşısına bas hoparlör yerleştirmeyiniz.

GÜVENLİK :

- Eğer fişini çekmek istiyorsanız besleme kablosundan tutarak çekmeyiniz : aksi takdirde cihazı hassaslaştırabilir ve kullanıcılar için tehlikeli hale getirebilirsiniz.
- Priz gövdesinden çekerek beslemeyi kesiniz.

BAKIM :

- Solvent kullanmayınız.
- Tercihen hafif nemli yumuşak bir bez kullanınız.
- Manyetik eşyalarınızı 2.1 setinizden uzakta muhafaza ediniz : kasetler, kredi kartlar.
- Problem durumunda, cihazınızın fişini çekiniz ve onarım için bir uzmana teslim ediniz.

SİSTEMİN MONTAJI :

- Bas hoparlör : Daha iyi bir ses yayılımı sağlamak için tercihen yere veya duvar yakınına yerleştirmenizi öneririz.
- Uydu hoparlörler : Daha iyi bir ses kalitesi için uydu hoparlörleri kafa hizasına yerleştirmenizi tavsiye ederiz.
- Bağlantılar (hoparlör arkası) : Cihazı çalıştırmadan önce hoparlörler ve audio kaynağını bağlayınız.
  - INPUT audio kaynağına bağlantıyı gösterir - OUPUT uydu hoparlörlere bağlantıları gösterir.

**VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH:**

• Die unten stehenden Anweisungen befolgen, um das Gerät richtig zu verwenden.

**UMGEBUNG:**

- Nicht bei extremen Temperatur- und/oder Feuchtigkeitsbedingungen verwenden.
- Zwischen der Rückseite des Gehäuses und der Wand mindestens 10 cm Platz frei lassen.
- Das System ist zwar mit einer Magnetkapselung versehen, kann jedoch trotzdem eine Bildverzerrung verursachen, wenn es zu knapp an einem Bildschirm (Computer oder Fernsehgerät) steht.
- Das Gehäuse der Bässe nicht zu nah an diese Ausstattungen stellen.

**SICHERHEIT:**

- Nicht an dem Netzkabel ziehen, um es vom Netzstrom abzustecken: es wird dabei allmählich beschädigt und kann für den Benutzer gefährlich werden.
- Das Netzkabel zum Abstecken im am Stecker erfassen.

**INSTANDHALTUNG:**

- Keine Lösemittel verwenden.
- Vorzugsweise einen weichen, leicht befeuchteten Lappen verwenden.
- Alle Magnetdatenträger weit von Ihrer 2.1-Einheit entfernt verwahren: Kassetten, Kreditkarten.
- Bei Problemen das Gerät abstecken und von einem Fachmann reparieren lassen.

**INSTALLATION DER ANLAGE:**

- Bassbooster: Wir empfehlen für den Bassbooster einen Platz auf dem Boden, in der Nähe einer Wand, um den Sound besser zu verteilen.
- Satellitenlautsprecher: Um den Sound besser wiederzugeben, empfehlen wir, die Satellitenlautsprecher in Kopfhöhe zu installieren.
- Anschlüsse (an der Gehäuserückseite): Die Lautsprecher mit der Soundquelle verbinden, bevor die Soundquelle eingeschaltet wird.
  - INPUT bedeutet Anschlüsse der Soundquelle - OUTPUT bedeutet Anschlüsse an die Satellitenlautsprecher.

**VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK:**

• Voor een juist gebruik de hieronder staande instructies in acht nemen.

**OMGEVING:**

- Niet gebruiken in extreme omstandigheden op het vlak van temperatuur en/of vochtigheid.
- Een minimale ruimte van 10 cm laten tussen de achterkant van de caisson en de muur.
- Ondanks het feit dat het systeem voorzien is van een magnetische afscherming, kan het zijn dat het beeldvorming veroorzaakt als het zich te dicht in de buurt van een scherm (computer of televisie) bevindt.
- De bassen caisson niet tegen deze uitrustingen aan zetten.

**VEILIGHEID:**

- Niet aan de voedingskabel trekken als u de steker uit de contactdoos wilt halen: dit zou de kabel + steker kunnen beschadigen wat gevaar voor de gebruikers zou kunnen opleveren.
- De steker uit de contactdoos halen door hem stevig beet te pakken.

**ONDERHOUD:**

- Geen oplosmiddelen gebruiken.
- Het is beter een zachte en iets vochtige doek te gebruiken.
- Uw magnetische dragers uit de nabijheid van de 2.1 set houden : cassettes, creditkaarten.
- In geval van problemen, de steker uit de contactdoos halen en het apparaat naar een vakman brengen om het te laten repareren.

**INSTALLATIE VAN HET SYSTEEM:**

- Caisson lage tonen: Wij raden u aan de caisson op de vloer te plaatsen, vlak bij een muur voor een betere geluidsweergave.
- Satelliet luidsprekers: Voor een betere geluidsweergave raden wij u aan de satelliet op ooghoogte te installeren.
- Aansluiting (achterzijde caisson): Sluit de luidsprekers en de audio bron aan voordat u de set in werking stelt.
  - INPUT geeft de aansluitingen op de bron aan - OUPUT geeft de aansluitingen op de satellieten aan.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:**

• Proszę przestrzegać poniższych instrukcji, umożliwiających prawidłowe użytkowanie zestawu.

**OTOCZENIE:**

- Nie używać w warunkach o wysokiej temperaturze i/lub dużej wilgotności.
- Pozostawić co najmniej 10 cm wolnego miejsca między kolumną głośnika a ścianą.
- Pomimo wyposażenia systemu w osłonę magnetyczną, może on powodować zakłócenia obrazu na ekranie, blisko którego się znajduje (ekran komputera lub telewizyjny).
- Nie ustawiać kolumny głośnika basowego blisko takich odborników.

**BEZPIECZEŃSTWO:**

- Nie ciągnąć za kabel zasilania, w celu wyłączenia: istnieje możliwość uszkodzenia kabla i spowodowanie niebezpieczeństwa wobec innych użytkowników.
- Wyłączyć z prądu pociągając za wtyczkę.

**CZYSZCZENIE:**

- Nie stosować rozpuszczalników.
- Użyć w miarę możliwości miękkiej wilgotnej szmatki.
- Nośniki magnetyczne, należy przechowywać z dala od zestawu 2.1: kasety, karty kredytowe.
- W razie problemów, odłączyć urządzenie i oddać do napraw y w autoryzowanym punkcie.

**INSTALACJA SYSTEMU:**

- Kolumna głośnika basowego: Zaleca się ustawienie kolumny na podłodze, blisko ściany, aby umożliwić jak najlepsze rozprowadzenie dźwięku.
- Głośniki satelity: Aby uzyskać jak najlepsze rozprowadzenie dźwięku, zaleca się rozmieszczenie głośników na wysokości głowy.
- Podłączenie z tyłu kolumny głośnika: Podłączyć głośniki do źródła dźwięku, przed włączeniem urządzenia.
  - INPUT oznacza podłączenie do głośnika głównego - OUTPUT oznacza podłączenie głośników satelitów.

**HASZNÁLATI ELŐÍRÁS:**

• A megfelelő használathoz kövesse az alábbi utasításokat.

**KÖRNYEZET:**

- Ne használja az átlagostól eltérő hőmérsékleti viszonyok közepette/vagy túlzottan nedves környezetben.
- Hagyjon minimum 10 cm távolságot a fal és a készülék között.
- Mivel a rendszer mágneses hatással rendelkezik, előfordulhat, hogy képtorzulást okoz képernyő közelében (számítógép vagy televízió).
- A mélyhangszórót ne tegye közvetlenül a többi tartozék mellé.

**BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS:**

- Kihúzásnál ne rángassa a vezetéket, mert ez károsodást okozhat és veszélyezteti a használok biztonságát.
- A dugót szabályosan húzza ki a dugaljzatból.

**KARBANTARTÁS:**

- Ne használjon oldószereket.
- Használjon inkább enyhén benedvesített puha törlőrongyot.
- Mágneses tárgyait tartsa távol az 2.1 -es berendezéstől: kazetták, hitelkártyák.
- Probléma esetén áramtalanítsa a készüléket és bizza szakemberre a javítást.

**A RENDSZER BEÜZEMELÉSE:**

- Mélyhangszóró: Javasoljuk a fal melletti, földön való elhelyezést, mert ez biztosítja a legjobb hangterjedést.
- Egyéb hangfalak: A legjobb hanghatás érdekében javasoljuk, hogy a hangfalakat fejmagasságban helyezze el.
- Csatlakoztatás (a berendezés hátoldalán) : Üzembe helyezés előtt kösse össze az audio berendezést a kiegészítőkkal.
  - Az INPUT a hanforrásba csatlakozik - Az OUTPUT a hangfalakhoz csatlakozik.

POKYNY PRO UŽIVATELE:

- Pro správné používání dodržujte níže uvedené pokyny.

OKOLNÍ PROSTŘEDÍ:

- Nepoužívejte v podmínkách extrémních teplot a/nebo vlhkosti.
- Mezi zadní částí jednotky a zdi nechte prostor minimálně 10 cm.
- I když je systém vybaven magnetickým stíněním, může způsobit zkreslení obrazu, pokud se nachází v přílišné blízkosti obrazovky (monitoru počítače nebo televizní obrazovky.)
- Basový reproduktor neumísťujte proti těmto zařízením.

BEZPEČNOST:

- Netahejte za napájecí šňůru, když si ji přejete odpojit. Jinak riskujete, že ji poškodíte a učiníte tak nebezpečnou pro uživatele.
- Napájení vypojujte zatáhnutím za těleso zásuvky.

ÚDRŽBA:

- Nepoužívejte rozpouštědla.
- Používejte nejlépe měkký, lehce navlhčený kus hadru.
- Svá magnetická média (kazety, kreditní karty atd.) uchovávejte mimo soupravu 2.1.
- V případě problému svůj přístroj vypojte ze sítě a svěřte jej odborníkovi na opravu.

INSTALACE SYSTÉMU:

- Basový reproduktor: Doporučujeme upřednostnit umístění na zemi u zdi, protože to zajistí lepší rozptyl zvuku.
- Satelitní reproduktory: Pro lepší odraz zvuku vám doporučujeme umístit satelitní reproduktory do výše hlavy.
- Zapojení (zadní strana centrální jednotky): Před zprovozněním zapojte reproduktory a audio zdroj. INPUT značí zapojení zdroje - OUPUT značí zapojení přídavných reproduktorů.

**Русский - КОМПЛЕКТ КОЛОНОК MXS С ЦИФРОВЫМ ЗВУКОМ 2.1**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Для правильного использования следуйте нижеприведенным инструкциям.

УСЛОВИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ:

- Не пользоваться в условиях экстремальных температуры и влажности.
- Оставляйте пространство не менее 10 см между задней стенкой сабвуфера и стеной.
- Хотя система снабжена магнитной защитой, она может вызвать искажения изображения при слишком близком расположении от экрана телевизора или дисплея компьютера.
- Не устанавливайте сабвуфер вплотную к этим приборам.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- При отключении шнура питания не тяните за шнур: вы можете его повредить и сделать опасным для других.
- Отключайте питание, вытягивая вилку за корпус.

УХОД:

- Не пользуйтесь растворителями.
- Пользуйтесь слегка влажной мягкой тряпочкой.
- Не храните вблизи комплекта 2.1 магнитные носители информации: кассеты, кредитные карты.
- При возникновении проблем отключите аппарат и отдайте его в специализированную ремонтную мастерскую.

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ:

- Сабвуфер: Для лучшего распространения звука сабвуфер предпочтительно устанавливать на пол вблизи стены.
- Колонки окружающего звука: Для лучшей звуковой отдачи рекомендуется устанавливать колонки окружающего звука на уровне головы.
- Подключение (задняя стенка сабвуфера): Подключите колонки и источник звука, не включая их в сеть. INPUT означает подключение к источнику звука - OUPUT означает подключение колонок.

**SUOMI - MXS 2.1 AUDIOJÄRJESTELMÄ**

**YLEISET VAROTOIMET :**

- Noudata seuraavia asianmukaiseen käyttöön annettuja ohjeita.

**YMPÄRISTÖOLOSUHTEET :**

- Älä käytä äärimmäisissä lämpötila- ja/tai kosteusolosuhteissa.
- Jätä vähintään 10 cm tila laatikon takaosan ja seinän väliin.
- Vaikka järjestelmä onkin varustettu ei-magneettisella suojuuksella, se saattaa aiheuttaa kuvan vääristymisen, jos se on asetettu liian lähelle (tietokoneen tai television) näyttöruutua.
- Älä sijoita bassolaatikkaa näitä laitteita vasten.

**TURVALLISUUS :**

- Älä vedä verkkovirtajohdosta, kun haluat kytkeä sen pois verkosta : saatat vahingoittaa sitä ja tehdä sen käyttäjilleen vaaralliseksi.
- Kytke laite irti verkkovirrasta vetämällä pistoke ulos pistorasiasta.

**KUNNOSSAPITO :**

- Älä käytä liuottimia.
- Käytä mieluiten pehmeää hiukan kostutettua riepua.
- Säilytä magneettiset välineet etäällä 2.1 -yksiköstä : esim. kasetit, luottokortit.
- Kytke ongelmatilanteissa laite pois verkkovirrasta ja vie se asiantuntijalle korjattavaksi.

**JÄRJESTELMÄN ASENNUS :**

- Bassolaatikko : Suosittelemme sijoitusta lattialle, lähelle seinää, jotta ääni jakaantuisi parhaiten.
- Lisäkaiuttimet : Jotta äänentoisto olisi paras mahdollinen, suosittelemme lisäkaiuttimien sijoittamista pään korkeudelle.
- Kytkenät (laatikon takaosa) : Kytke kaiuttimet ja audiolähde ennen käyttöä.
- INPUT tarkoittaa lähteeseen kytkentöjä - OUPUT tarkoittaa lisäkaiuttimiin kytkentöjä.

**عربي - مجموعة سماعات الصوت الرقمي SXM قياس 2.1**

إحتياطات الإستعمال :

- إتبع التعليمات المذكورة أدناه للحصول على الإستعمال السليم للنظام.

المحيط :

- لا تستعمل النظام ضمن شروط درجة حرارة و/أو رطوبة قصوى.
- إترك مسافة تبلغ 10 سم كحد أدنى بين مؤخرة الصندوق والجدار.
- بالرغم من أن النظام مجهز بغلاف مغناطيسي مدرع، إلا أن من الممكن حدوث تشوه في الصورة عندما يكون موجودا بالقرب المباشر من شاشة (كومبيوتر أو تلفزيون).
- لا تضع صندوق المضخمات الصوتية مقابل هذه الأجهزة.

الأمان :

- لا تسحب كابل التغذية الكهربائية عندما تريد فصله عن الأجهزة : قد يؤدي ذلك الى تعريضه للتلف وجعله خطرا لدى المستعملين.
- يفصل التغذية الكهربائية بسحب هيكل المآخذ الكهربائي.

الإدامة :

- لا تستعمل مواد محلولة.
- يفضل استعمال قطعة قماش ناعمة مبللة قليلا.
- إحتفظ بالوسائل المغناطيسية بعيدا عن مجموعة الأجهزة الصوتية : 2.1 أشرطة الكاسيت وبطاقات الإئتمان.
- في حالة حدوث مشكلة معينة، يوصى بفصل جهازك وإيداعه لدة فني التصليح المختص.

تركيب النظام :

- صندوق المضخمات الصوتية : يوصى باختيار مكان على الارض، بالقرب من جدار للتمكن من الحصول على أفضل بث جيد للصوت.

مكبرات الصوت القمرية :

- للحصول على أفضل إستعادة صوتية ممكنة، يوصى بتركيب مكبرات الصوت على مستوى إرتفاع الرأس.

التوصيلات (مؤخرة الصندوق) : وصل السماعات ومصدر الصوت قبل القيام بالتشغيل.

العلامة (INPUT) تدل على التوصيلات بالمصدر – العلامة (OUTPUT) تدل على التوصيلات بمكبرات الصوت القمرية.

